



# Rapport d'activité Tätigkeitsbericht

—  
2022

Gestion de la relève égalitaire  
Gleichstellung im Nachwuchsma-  
nagement



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF**  
**Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen GFB**

—  
Direction de la santé et des affaires sociales **DSAS**  
Direktion für Gesundheit und Soziales **GSD**

# AVANT-PROPOS

---

4 - 5

Missions et prestations

6 - 7

Commissions cantonales et conférences nationales

8 - 11

Egalité et vie professionnelle

**12 -15 - DOSSIER**

Egalité dans l'éducation et la formation : Gestion de la relève égalitaire

16 - 21

Lutte contre la violence au sein du couple

22 - 23

Loi sur l'égalité (LEg) et Egalité, société et politique

Il y a urgence à dire, et surtout à faire, ce qu'il faut pour que notre société relève les défis portés, entre autres, par les jeunes générations. Ainsi, nous devons dépasser les habitudes transmises socialement et réellement mettre en place de nouvelles façons de vivre, dans tous les secteurs du quotidien. Nous devons faire « craquer » les formatages qui organisent dès le plus jeune âge notre mode de pensée. Il est temps de réaliser une culture égalitaire entre les femmes et les hommes.

A cet égard, le BEF est un acteur important qui cherche, dans ses différents domaines de compétences, à être un déclic, un révélateur, un expert pour que l'exigence éthique de l'égalité entre les genres, l'esprit constitutionnel et la volonté explicite de beaucoup, se réalisent sans plus tarder dans notre vie privée et collective.

Pour cela, les partenariats sont indispensables dans de nombreux secteurs, et l'équipe du BEF met de l'énergie à les activer et à pérenniser les collaborations qui conditionnent ses projets. Ainsi, ces femmes et ces hommes engagés dans une grande variété de services du secteur public, dans le monde associatif, syndical, patronal, politique assument leurs responsabilités et constituent des points d'ancrage indispensables pour faire avancer le progrès. Que ces personnes rencontrées au fil des années reçoivent notre reconnaissance et notre encouragement à ne pas lâcher prise.

Il faut à cet égard souligner – le changement nous frappe particulièrement – le nombre de sollicitations officielles faites actuellement au BEF, notamment par différents milieux professionnels, afin que nous les accompagnions dans leurs pratiques respectives visant à mieux correspondre aux réalités inclusives d'une société moderne. Ce n'est pas seulement une reconnaissance de notre expertise, mais surtout un espoir de voir des avancées se réaliser enfin. Que l'équipe du BEF qui allie créativité, compétence, engagement reçoive aussi un bravo et un merci très spécifiques.

L'égalité vivante et pratiquée dans toutes les structures de notre société est – ou sera bientôt – une source de nouvelle qualité de vie pour toutes et tous, pour les familles et les différentes générations. L'égalité est donc un progrès social, elle implique alors des engagements forts pour être instaurée et une vigilance sans faille pour éviter qu'elle ne stagne ou ne soit remise en cause.

Avec vous, femme ou homme, l'égalité ce doit être ici et maintenant, que vous souhaiter de mieux ?

Geneviève Beaud Spang  
Responsable du BEF

# VORWORT

---

Es ist an der Zeit, zu sagen und vor allem zu tun, was nötig ist: Nur so kann sich unsere Gesellschaft den Herausforderungen stellen, mit denen u. a. die jungen Generationen konfrontiert sind. Wir müssen die von der Gesellschaft übermittelten Gewohnheiten überwinden, neue Lebensweisen einführen, und zwar konkret und in allen Bereichen des Alltags. Wir müssen die Formatierungen durchbrechen, die unsere Denkweise von klein auf organisieren. Wir müssen eine Kultur schaffen, in der Frauen und Männer gleichgestellt sind.

In dieser Hinsicht spielt das GFB eine wichtige Rolle: Es versucht, in seinen verschiedenen Zuständigkeitsbereichen Auslöser, Augenöffner, Experte zu sein, damit die ethische Verpflichtung der Geschlechtergleichstellung, der Geist der Verfassung und der ausdrückliche Wille zahlreicher Menschen in unserem Privat- und Gemeinschaftsleben unverzüglich zur Realität werden.

Dies setzt Partnerschaften in vielen Bereichen voraus: Das Team des GFB scheut keinen Aufwand, solche ins Leben zu rufen und die Zusammenarbeiten, welche die Basis für seine Projekte bilden, nachhaltig zu gestalten. Kooperationen mit Frauen und Männern, die in einer Vielzahl von Diensten des öffentlichen Sektors, in Vereinen, Gewerkschaften, Arbeitgeberverbänden und in der Politik tätig sind, die ihre Verantwortung wahrnehmen, die unverzichtbar sind, um den Fortschritt voranzutreiben. All diesen Menschen, die im Laufe der Jahre an unserer Seite waren, wollen wir danken und sie ermutigen, nicht aufzugeben.

In diesem Zusammenhang ist hervorzuheben – und diese Entwicklung fällt uns besonders auf –, wie viele offizielle Anfragen derzeit an das GFB gerichtet werden, namentlich von verschiedenen Fach- und Berufskreisen: Wir sollen sie bei ihrer jeweiligen Praxis begleiten, das Ziel vor Augen, der inklusiven Realität einer modernen Gesellschaft besser zu entsprechen. Dies ist für uns nicht nur eine Anerkennung unserer Fachkenntnisse, sondern vor allem eine Hoffnung, endlich vorwärtszukommen. Somit verdient auch das kreative, kompetente und engagierte GFB-Team ein ganz besonderes Lob und Dankeschön.

Eine lebendige und gelebte Gleichstellung in allen Strukturen unserer Gesellschaft ist – oder wird es bald sein – ein Quell neuer Lebensqualität für alle, für die Familien, für die verschiedenen Generationen. Gleichstellung ist ein sozialer Fortschritt, dessen Umsetzung ein starkes Engagement voraussetzt, aber auch eine unermüdliche Wachsamkeit, um einen Stillstand oder eine Infragestellung zu verhindern.

Egal, ob Frau oder Mann, die Gleichstellung muss mit Ihnen sein, hier und jetzt – was könnten wir Ihnen Besseres wünschen?

Geneviève Beaud Spang  
Leitung GFB

---

4 - 5

Auftrag und Leistungen

---

6 - 7

Kantonale Kommissionen und  
Schweizerische Konferenzen

---

8 - 11

Gleichstellung im Erwerbsleben

---

12 - 15 - DOSSIER

Gleichstellung in der  
Erziehung und Bildung:  
Gleichstellung im  
Nachwuchsmanagement

---

16 - 21

Bekämpfung von Gewalt in  
Paarbeziehungen

---

22 - 23

Gleichstellungsgesetz  
(GIG) und Gleichstellung,  
Gesellschaft und Politik

# 1 Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille (BEF)

## Mission et prestations

Créé en 1994 pour répondre au mandat que lui a confié l'Etat de Fribourg, le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille accomplit des tâches diverses dans le but de veiller à

- > l'application du principe de l'égalité entre les femmes et les hommes
- > l'élimination de toute forme de discrimination de droit et de fait.

Le BEF est un organe d'information, de promotion, de coordination, d'exécution et de contrôle dans l'application du principe d'égalité entre femmes et hommes et dans la politique familiale, envers les autorités et les particuliers.

Le travail du bureau s'inscrit dans le principe d'égalité prévu dans la Constitution fédérale et la constitution fribourgeoise, mais répond aussi à la Loi fédérale sur l'égalité entre les femmes et les hommes (LEg).

Le BEF mène une politique dans l'intérêt de la famille, assure la coordination de la lutte contre la violence au sein du couple et œuvre pour l'égalité dans les domaines du monde du travail, de l'éducation, de la formation, de la politique et de la société.

Dans le but de faire évoluer les mentalités face à l'égalité entre femmes et hommes, le BEF s'implique dans de nombreuses sensibilisations et interventions ciblées.

## L'équipe du BEF

7 personnes à temps partiel (3.4 EPT)

- > **Geneviève Beaud Spang**, responsable, 80%
- > **Nathalie Bonferroni**, collaboratrice administrative supérieure, 80%
- > **Anouchka Chardonnens**, juriste, 70%
- > **Camille Goy**, juriste, 20% (du 1.09.2022 au 31.12.2022)
- > **Elisabeth Longchamp Schneider**, bibliothécaire, à l'heure
- > **Liliane Meyer Pitton**, collaboratrice scientifique, responsable du projet PEAC & répondante égalité au travail, 40% (jusqu'au 31.07.2022)
- > **Morgane Minguely**, collaboratrice scientifique, responsable du projet PEAC & répondante égalité au travail, 40% (depuis le 1.08.2022)
- > **Géraldine Morel**, collaboratrice scientifique, coordinatrice de la lutte contre la violence au sein du couple et répondante égalité & formation, 70%

Au sein du BEF, des personnes (1.2 EPT) sont engagées par la DIME, pour la mise en place de la stratégie du Développement Durable :

- > **Nathalie Bonferroni**, collaboratrice administrative supérieure, 20%
- > **Morgane Minguely**, collaboratrice scientifique, co-répondante égalité au travail, 50% (jusqu'au 31.07.2022) et 60% depuis le (1.08.2022)
- > **Audrey Varone**, collaboratrice scientifique, co-répondante égalité au travail, 50% (jusqu'au 31.07.2022) et 60% depuis le (1.08.2022)

# 1 Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen (GFB)

## Auftrag und Leistungen

Seit seiner Schaffung im 1994 übernimmt das GFB in Erfüllung des Auftrags des Staates verschiedene Aufgaben, die allesamt ein und dasselbe Ziel verfolgen: Dafür sorgen, dass

- > der Grundsatz der Gleichstellung der Geschlechter eingehalten und
- > jegliche Form rechtlicher und tatsächlicher Diskriminierung abgebaut wird.

Das GFB ist eine Stelle für Beratung, Information, Förderung, Koordination, Vollzug und Kontrolle der Anwendung des Grundsatzes der Gleichstellung von Frau und Mann und der Familienpolitik und ist sowohl für die Behörden als auch für Privatpersonen da.

Die Arbeit des GFB richtet sich nicht nur nach dem in der Bundes- und der Kantonsverfassung festgehaltenen.

Gleichstellungsgrundsatz, sondern auch nach dem Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann (GlG).

Das GFB verfolgt eine auf die Interessen von Familien ausgerichtete Politik, koordiniert die Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen und setzt sich für die Gleichstellung in den Bereichen Arbeit, Erziehung, Bildung, Politik und Gesellschaft ein.

Um einen Mentalitätenwandel in Bezug auf die Gleichstellung zu erwirken, greift das GFB auf eine Vielzahl gezielter Sensibilisierungs- und Interventionsformen zurück.

## Das Team des GFB

7 Teilzeitmitarbeitende (3.4 VZÄ)

- > **Geneviève Beaud Spang**, Leiterin, 80%
- > **Nathalie Bonferroni**, höhere Verwaltungssachbearbeiterin, 80%
- > **Anouchka Chardonnens**, Juristin, 70%
- > **Camille Goy**, Juristin, 20% (vom 1.09.2022 bis zum 31.12.2022)
- > **Elisabeth Longchamp Schneider**, Bibliothekarin, im Stundenlohn
- > **Morgane Minguely**, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Projektleiterin PGKV (seit dem 1.08.2022), 40%
- > **Liliane Meyer Pitton**, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Projektleiterin PGKV & Ansprechperson Gleichstellung in der Arbeitswelt, 40% (bis zum 31.07.2022)
- > **Géraldine Morel**, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Koordinatorin Bekämpfung von Gewalt in Paarbeziehungen & Ansprechperson Gleichstellung in der Bildung, 70%

Innerhalb des BEF sind Personen (1.2 VZÄ) durch die RIMU für die Umsetzung der Nachhaltigkeitsstrategie beschäftigt:

- > **Nathalie Bonferroni**, höhere Verwaltungssachbearbeiterin, 20%
- > **Morgane Minguely**, Co-Ansprechperson Gleichstellung in der Arbeitswelt (RIMU), 50% (bis zum 31.07.2022 ) und 60% (seit dem 1.08.2022)
- > **Audrey Varone**, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Co-Ansprechperson Gleichstellung in der Arbeitswelt, 50% und (bis zum 31.07.2022 ) und 60% (seit dem 1.08.2022)

## 2 Commissions cantonales et conférences nationales

Le BEF est actif dans différentes instances qui œuvrent à l'échelle cantonale, intercantonale ou nationale pour promouvoir l'égalité de droit et de fait entre femmes et hommes et respectivement la lutte contre la violence domestique par des prises de position, des actions, des projets et un travail de coordination et de relations publiques.

Le BEF collabore régulièrement aux travaux du Bureau fédéral de l'égalité. De plus, l'équipe du BEF a participé aux Assises romandes de l'égalité à Martigny.

### Commissions et autres instances cantonales

- > **Commission cantonale de l'égalité hommes-femmes et de la famille** (ComE&F), secrétariat - 4 séances en 2022. Assure la liaison entre le BEF, les partis politiques et les associations actives dans le domaine de l'égalité entre femmes et hommes et de la famille.
- > **Commission cantonale de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail** (CCMES), secrétariat, qui n'a pas siégé en 2022 ; (mais qui a été saisie une fois en fin d'année, la commission siègera pour cette affaire au mois de janvier 2023).
- > **Commission contre la violence au sein du couple** (CVC), secrétariat et présidence - 5 séances en 2022. Met en oeuvre un concept de mesures contre la violence conjugale, afin de soutenir les victimes par la collaboration interinstitutionnelle, d'intervenir par la mise en place de mesures concrètes et de favoriser la coordination des activités des unités administratives de l'Etat et des organisations privées concernées.
- > **Groupe de travail du Plan pour l'égalité entre les femmes et les hommes au sein de l'administration cantonale** (PEAC), secrétariat - 1 rencontre en 2022. Applique et suit le plan d'action du PEAC, composé de 25 mesures et conditions cadres ayant un caractère de sensibilisation, d'information, de formation, de conseil et d'échange.
- > **Club des questions familiales du Grand Conseil** (CQF), secrétariat politique et administratif - 4 comités en 2022. Regroupe les député-e-s qui souhaitent contribuer à la défense des intérêts de la famille sous toutes ses formes, à la défense des intérêts des jeunes et à l'instauration de l'égalité entre hommes et femmes.

### Conférences nationales

- > **Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité** (CSDE), actif dans le groupe de travail permanent des questions juridiques rattaché à la CSDE.
- > **Egalite.ch** (Conférence des bureaux romands de l'égalité), membre - 4 séances en 2022.
- > **Conférence suisse contre la violence domestique** (CSVD), membre - 1 séance en 2022
- > **Conférence latine contre la violence domestique** (CLVD), membre - 3 séances en 2022
- > Comité de pilotage national de « **Futur en tous genres** »
- > Comité de pilotage de l'Exposition « **Plus fort que la violence / Stärker als Gewalt** », assure, de plus, la coordination de cette exposition.
- > La **Conférence Suisse des offices de conciliation au sens de la loi sur l'égalité** (COC)
- > La **Rencontre des personnes de contact pour les questions familiales dans les cantons sous l'égide de la Commission fédérale de coordination pour les questions familiales** (COFF)

Le BEF répond aux consultations internes à l'Administration ou relatives à des projets de lois sur le plan cantonal et fédéral. En 2022, **26 prises de position ont été rédigées**. De plus, le BEF a participé au groupe de travail de révision de la brochure « La loi sur l'égalité entre femmes et hommes vous protège – mode d'emploi pour comprendre la loi et faire valoir vos droits » (en français et en allemand).

Les collaboratrices du BEF assistent à des conférences spécifiques, nationales ou universitaires et des formations dans leurs domaines d'activités. Au quotidien et de façon régulière, l'équipe du BEF est sollicitée pour répondre à des questions et des interviews de journalistes, de particuliers et particulières, d'autres Services ou d'étudiants et étudiantes effectuant des recherches et travaux dans les domaines de l'égalité, de la violence de couple ou de la famille. Le BEF dispose d'une riche **bibliothèque spécialisée** qui fait partie de Swiss Library Service Platform (SLSP). Elle dispose depuis l'été 2022 d'une pièce plus spacieuse au 1<sup>er</sup> étage.

## 2 Kantonale Kommissionen und Schweizerische Konferenzen

Das GFB beteiligt sich an verschiedene Instanzen, die sich auf interkantonaler und nationaler Ebene mittels Stellungnahmen, Aktionen, Projekten, Koordination und Öffentlichkeitsarbeit für die Förderung der gesetzlichen und tatsächlichen Gleichstellung von Frau und Mann und für die Bekämpfung von häuslicher Gewalt setzen ein.

Das GFB beteiligt sich regelmässig an den Arbeiten des Eidgenössischen Büros für die Gleichstellung von Frau und Mann (EBG). Darüber hinaus nahm das GFB-Team an den «Assises romandes de l'égalité» in Martigny teil.

### Kommisionen und andere kantonale Instanzen

- > **Kantonale Kommission für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen**, Sekretariat - 4 Sitzungen im Jahr 2022. Sie stellt die Verbindung zwischen dem GFB, die politische Parteien und die Vereine, die im Bereich der Gleichstellung von Frau und Mann aktiv sind.
- > **Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben**, Sekretariat - keine Sitzungen im 2022 (wurde aber am Jahresende angerufen und wird im Januar 2023 in dieser Angelegenheit tagen).
- > **Kantonale Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen**, Vorsitz und Sekretariat - 5 Sitzungen im Jahr 2022. Sie umsetzt ein Konzept von Maßnahmen gegen die Gewalt, um Opfer durch interinstitutionelle Zusammenarbeit zu unterstützen, durch die Festlegung konkreter Maßnahmen einzugreifen und die Koordinierung der Aktivitäten der Verwaltungseinheiten des Staates und der betroffenen privaten Organisationen zu fördern.
- > **Arbeitsgruppe für den Plan für die Gleichstellung von Frau und Mann in der kantonalen Verwaltung** (PGKV), Sekretariat - 1 Sitzung im Jahr 2022. Sie gilt und folgt der PGKV-Strategie, die aus 25 Maßnahmen und Rahmenbedingungen besteht, durch Informationen, Sensibilisierung, Beratungen und Austausch.
- > **Klub für Familienfragen des Grossen Rates**, politisches und administratives Sekretariat - 4 Komitee im Jahr 2022. Es bringt zusammen, die zur Verteidigung der Interessen der Familie in all ihren Formen, zur Verteidigung der Interessen junger Menschen und zur

Schaffung der Gleichstellung von Männern und Frauen beitragen möchten.

### Nationale Konferenzen

- > **Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten** (SKG), aktiv in der angegliederten Gruppe für Rechtsfragen
- > **Egalite.ch** (Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten), Mitglieder - 4 Sitzungen im Jahr 2022
- > **Schweizerische Konferenz gegen Häusliche Gewalt** (SKHG), Mitglieder - 1 Sitzung im Jahr 2022
- > **Conférence latine contre la violence domestique** (CLVD), lateinischsprachige Konferenz gegen Häusliche Gewalt - 3 Sitzungen im Jahr 2022
- > Steuerungsausschuss «**Nationaler Zukunftstag**»
- > Steuerungsausschuss der Ausstellung «**Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt**» gewährleistet zusätzlich die Koordination der Ausstellung.

Das GFB beantwortet verwaltungsinterne Vernehmlassungen und Vernehmlassungen zu Gesetzesentwürfen auf Kantons- und Bundesebene. Im Jahr 2022 **hat es 26 Stellungnahmen verfasst**. Zudem beteiligte sich das GFB an der Überarbeitung der GIG-Broschüre «Das Bundesgesetz über die Gleichstellung von Frau und Mann - Rechte, Vorgehen und Anlaufstellen bei Diskriminierung im Erwerbsleben».

Die Mitarbeiterinnen des GFB nehmen an spezifischen Konferenzen, national oder akademisch, sowie an Kursen in ihren Tätigkeitsbereichen teil. Regelmässig beantwortet das GFB-Team Anfragen von Medien, Einzelpersonen, anderen Dienststellen oder Studierenden, und gibt in Interviews Auskunft zu seinen Forschungsarbeiten zu den Themen Gleichstellung, Gewalt in Paarbeziehungen und Familie. Das GFB verfügt über eine reichhaltige **Fachbibliothek**, die Teil der «Swiss Library Service Platform (SLSP)» ist. Im Sommer 2022 ist sie in einen grösseren Raum im 1. Stock gezogen.

## 3 Egalité et vie professionnelle

### Plan pour l'égalité entre les femmes et les hommes au sein de l'Administration Cantonale (PEAC)

Le BEF gère la mise en œuvre du Plan (2016) pour l'égalité entre les femmes et les hommes au sein de l'administration cantonale (PEAC). Ses 25 mesures et conditions cadres ont un caractère de sensibilisation, d'information, de formation, de conseil et d'échange.

La formation pour les cadres de l'Etat de Fribourg « Egalité, diversité, mixité ? Pour des pratiques managériales inclusives », élaborée dans le cadre des mesures du PEAC, a été dispensée en 2022 lors de 6 sessions de la formation introductive obligatoire pour nouveaux et nouvelles cadres, une collaboration entre le BEF et le cabinet Artemia. Elle sera également au programme 2023. Le BEF a encore pris en charge 6 présentations concernant le harcèlement sexuel sur le lieu de travail auprès de plusieurs institutions différentes.

Le Groupe de Travail du PEAC, constitué de 13 membres,

s'est réuni une fois en 2022 sous la nouvelle présidence du Conseiller d'Etat Philippe Demierre. 2022 a encore vu le départ de Liliane Meyer Pitton, chargée de projet PEAC et l'arrivée de sa remplaçante Morgane Minguely.

Le projet d'évaluation de la première phase de mise en œuvre du PEAC a été poursuivi. Une analyse statistique a été effectuée en 2021 sous forme de mandat externe supervisé par le BEF et en collaboration avec le Service du personnel et d'organisation et les Directions. Cette analyse renseigne sur la situation de l'égalité entre femmes et hommes au sein de l'administration cantonale. Un rapport d'évaluation interne du PEAC a été publié en juin 2022. Une publication des chiffres clés de l'analyse statistique est prévue au courant du premier semestre 2023. Ces données serviront de base pour l'élaboration de la suite du PEAC.

Le BEF a été associé à la réponse du Conseil d'Etat à la question parlementaire 2022-CE-268 des députées Marie Levrat et Alizée Rey « Egalité salariale – Où en sommes-nous ? » sous la direction de la DFIN.

#### Le PEAC – c'est quoi ?

Par son "Plan pour l'égalité entre les femmes et les hommes au sein de l'Administration cantonale" (PEAC), le Conseil d'Etat s'engage pour l'égalité entre les femmes et les hommes. Il cherche aussi par cela à offrir de bonnes conditions de travail à ses collaboratrices et collaborateurs, à attirer et garder du personnel de haute compétence et à soutenir la qualité et le bon fonctionnement de ses services.

Le projet s'articule en trois étapes : mise au point d'une stratégie de l'égalité, établissement d'un plan d'action assorti de mesures concrètes ainsi que d'un processus d'évaluation, et mise en œuvre de ce plan.

Dirigés par le BEF, les travaux font l'objet d'un suivi assuré par un groupe de travail nommé par le Conseil d'Etat.





### 3 Gleichstellung im Erwerbsleben

#### Plan für die Gleichstellung von Frau und Mann in der kantonalen Verwaltung (PGKV)

Das GFB leitet die Umsetzung des Plans (2016) für die Gleichstellung von Frau und Mann in der kantonalen Verwaltung (PGKV). Seine 25 Massnahmen und Rahmenbedingungen sollen der Sensibilisierung, Information, Bildung, Beratung und dem Austausch dienen.

Der Weiterbildungskurs für Kaderpersonen des Staates «Gleichstellung, Diversität, Durchmischung?», ausgearbeitet im Rahmen der PGKV-Massnahmen, wurde anlässlich der 6 obligatorischen Einführungsausbildungen für neue Kader erteilt (Zusammenarbeit GFB und Praxis Artemia). Der Kurs wird auch 2023 durchgeführt. Weiter übernahm das GFB 6 Präsentationen zum Thema sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz bei verschiedenen Institutionen.

Die 13-köpfige Arbeitsgruppe des PGKV trat 2022 unter dem neuen Vorsitz von Staatsrat Philippe Demierre einmal zusammen. 2022 verliess die PGKV-Projektbeauftragte,

Liliane Meyer Pitton, ihren Posten. Ihre Nachfolgerin heisst Morgane Minguely.

Das Projekt zur Evaluierung der ersten PGKV-Umsetzungsphase wurde weiterverfolgt. Als externer Auftrag wurde 2021 eine statistische Analyse durchgeführt, beaufsichtigt vom GFB und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personal und Organisation und den Direktionen. Diese Analyse wird Informationen zum aktuellen Stand der Gleichstellung von Frau und Mann in der Kantonsverwaltung liefern. Im Juni 2022 wurde ein Bericht zur internen Evaluation des PGKV veröffentlicht. Eine Veröffentlichung der Kennzahlen der statistischen Analyse ist für die erste Hälfte 2023 geplant. Diese Daten bilden die Grundlage für die nachfolgenden PGKV.

Das GFB wurde für die Antwort des Staatsrat auf die parlamentarische Anfrage 2022-CE-268 der Grossrätinnen Marie Levrat und Alizée Rey «Egalité salariale – Où en sommes-nous ? » herangezogen, unter der Leitung der FIND.



Vorstellung von Sigolène Chavanne des Unternehmens Artemia während des Informationsvormittags, der am 14.06.2022 vom GFB und der FPE-CIGA organisiert wurde.

## Egalité entre les sexes et stratégie développement durable (ODD 5)

Dans le cadre de la stratégie du développement durable, des montants ont été alloués au BEF pour faire avancer l'égalité femmes-hommes dans la vie professionnelle. Quatre personnes au total, soit 1.2 EPT, ont ainsi pu développer un projet d'information et de sensibilisation à l'intention des entreprises fribourgeoises.

Deux séances de suivi du projet égalité en entreprise ont été organisées en 2022 entre le Développement Durable et le BEF. Par ailleurs, une collaboratrice du BEF a pris part aux deux séances du réseau DD de l'État de Fribourg.

Suite à des prises de contacts avec les principales faitières patronales du Canton, le BEF et la FPE-CIGA ont co-organisé le 14 juin 2022 une matinée d'information intitulée « Le leadership inclusif : levier de performances durables pour les entreprises » et animée par Sigolène Chavane du cabinet Artemia Executive.

Grâce encore au développement durable, une formation à l'égalité dans les pratiques managériales par le cabinet Artemia a été proposée aux cadres et aux élu-e-s des Communes fribourgeoises. Deux formations ont été données en automne

2022 : la première en français à Bulle le 15 novembre et la seconde en allemand à Morat le 16 décembre.

Le BEF développe son réseau d'entreprises pour la promotion de l'égalité dans le monde professionnel, cela notamment en participant au Salon de l'Entreprise organisé en mars 2022. De plus, le BEF a tissé des liens avec la HEG de Fribourg afin de planifier une collaboration dans le programme de cours de l'école. La Promotion économique du canton de Fribourg a également été contactée par le BEF en vue d'un échange, prévu en 2023, sur le projet égalité en entreprise.

Plusieurs formations continues ont été suivies par les collaboratrices en charge de l'égalité en entreprise, notamment dans les cantons voisins : une rencontre du Werkplatz Egalité à Berne ou encore une conférence sur les carrières des femmes à Lausanne.

La rédaction d'une brochure d'information destinées aux entreprises privées est en cours de rédaction et sera publiée en 2023. Le site internet du BEF recense toute la documentation de cette thématique et a lancé, en octobre 2022, la première newsletter sur l'égalité en entreprise (inscription sur la page du BEF).



### L'égalité en entreprise

L'égalité de genre est un élément indispensable pour répondre aux enjeux de la durabilité, la performance et l'innovation.

Le Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille (BEF) de l'Etat de Fribourg informe les entreprises du canton sur les clés du management égalitaire. Il propose conseils et soutien pour une réalisation concrète de l'égalité et de la mixité dans le monde professionnel.

Au Salon de l'Entreprise, organisé à Bulle en mars 2022, le BEF présentait son approche en 9 axes pour l'égalité en entreprise :

- > Egalité salariale
- > Gestion égalitaire de la relève
- > Encouragement à la carrière des femmes
- > Conciliation vie privée / vie professionnelle facilitée
- > Recrutement égalitaire
- > Prévention du harcèlement sexuel
- > Communication inclusive - interne et externe
- > Produits et services inclusifs
- > Infrastructures et équipements inclusifs

Les visiteurs et visiteuses pouvaient découvrir chaque axe en répondant à un quiz en ligne. Vous pouvez y participer sur [www.fr.ch/dsas/bef/evenements/salon-de-lentreprise-2022](http://www.fr.ch/dsas/bef/evenements/salon-de-lentreprise-2022)

## Gleichstellung von Frau und Mann und Strategie für nachhaltige Entwicklung (SDG 5)

Im Rahmen der Strategie für nachhaltige Entwicklung (SDG 5) erhielt das GFB Beiträge, um die Gleichstellung von Frau und Mann im Berufsleben voranzutreiben. Insgesamt vier Personen, d. h. 1,2 VZÄ, konnten so ein Projekt zur Information und Sensibilisierung von Freiburger Unternehmen entwickeln.

Im Jahr 2022 hat das GFB zwei Sitzungen mit «Nachhaltige Entwicklung» zur Weiterverfolgung des Projekts «Gleichstellung im Unternehmen» abgehalten. Ausserdem nahm eine Mitarbeiterin des GFB an den beiden Sitzungen des Netzwerks «Nachhaltige Entwicklung» des Staates Freiburg teil.

Nach einer Kontaktaufnahme mit den wichtigsten Arbeitgeberverbänden des Kantons haben das GFB und die FPE-CIGA am 14. Juni 2022 gemeinsam einen Informationsvormittag zum Thema «Inclusive Leadership» organisiert, der von Sigolène Chavane des Unternehmens Artemia Executive geleitet wurde.

Ebenfalls dank «Nachhaltige Entwicklung» wurde den Kaderpersonen und den Freiburger Gemeinderäten eine Schulung zum Thema Inklusive Praktiken im Management

angeboten; diese wurde ebenfalls von Artemia durchgeführt. Im Herbst 2022 wurden zwei Schulungen durchgeführt: die erste auf Französisch in Bulle am 15. November und die zweite auf Deutsch in Murten am 16. Dezember.

Das GFB baut sein Unternehmensnetzwerk zur Förderung der Gleichstellung im Beruf aus, insbesondere durch die Teilnahme am «Salon de l'entreprise», der im März 2022 stattfand. Darüber hinaus hat das GFB zur Planung einer Zusammenarbeit im Kursprogramm der Schule Kontakte zur HSW Freiburg hergestellt. Die Wirtschaftsförderung des Kantons Freiburg wurde ebenfalls vom GFB kontaktiert, um einen für 2023 geplanten Austausch über das Projekt «Gleichstellung im Unternehmen» durchzuführen.

Die Mitarbeiterinnen, die für das Thema Gleichstellung im Unternehmenszuständig sind, haben mehrere Weiterbildungen besucht, insbesondere in den Nachbarkantonen: ein Treffen von «Werkplatz Egalité» in Bern oder eine Konferenz zum Thema Frauenkarrieren in Lausanne.

Eine Informationsbroschüre für Privatunternehmen ist in Erarbeitung und wird 2023 veröffentlicht. Die Website des GFB listet alle Unterlagen zu diesem Thema auf und hat im Oktober 2022 den ersten Newsletter zum Thema Gleichstellung im Unternehmen lanciert (Anmeldung auf der GFB-Website).



Stand des GFB am «Salon de l'Entreprise» im März 2022.

# DOSSIER

## 4 Égalité dans l'éducation et la formation

Malgré les avancées, le monde du travail en Suisse reste ségrégué verticalement et horizontalement en termes de genre. La ségrégation verticale correspond au fameux plafond de verre : plus on monte dans la hiérarchie, moins on trouve de femmes. La ségrégation horizontale correspond à la répartition des personnes dans les différents domaines selon leur genre. Bien que tous les domaines soient ouverts à tout le monde, certains restent considérés comme « masculins » ou « féminins » avec, comme conséquence, des grandes disparités dans la répartition du travail. En effet, les domaines de la technique, de l'ingénierie et de l'informatique comptent très peu de femmes et, inversement, les domaines du social et des soins comptent très peu d'hommes. La raison de ces ségrégations, verticale et horizontale, n'est pas une différence de compétences mais un problème de représentation et de perception. Les stéréotypes de genre nous imprègnent toutes et tous dès la naissance à travers, par exemple, des jouets différents attribués aux filles et aux garçons. Ces croyances sont répétées par la famille, l'entourage, les médias, l'école, etc. et sont ainsi renforcées au fil de la vie, créant une impression de naturel.

L'adolescence est une période marquée par le besoin de conformité et d'identification aux autres. Le besoin de correspondre aux normes de genre s'y fait encore plus fort. En Suisse, cela correspond également à la période des choix d'orientation professionnelle. L'influence des normes et stéréotypes de genre pousse encore les jeunes à faire des choix d'orientation professionnelle genrés. Au niveau de la formation initiale, les femmes représentent 89% des élèves dans la santé mais seulement 7% des élèves dans l'ingénierie et les techniques, selon l'OFS. Au-delà du besoin de conformité, l'influence de la famille, de l'entourage et de l'école joue également un grand rôle et conforte, voire pousse, souvent les jeunes vers des choix typiques pour leur genre. Les transgressions à ces orientations genrées sont rares et généralement accompagnées de conséquences telles que des moqueries ou du harcèlement.

Les études mettent en évidence qu'un contexte plus égalitaire favorise des choix d'orientation professionnelle moins genrés chez les jeunes. La responsabilité des messages véhiculés, des représentations choisies et de la déconstruction des stéréotypes est partagée par la famille, l'école mais aussi le monde du travail.

Promouvoir la mixité dans la relève, c'est faire avancer la diversité des points de vue, la déconstruction des stéréotypes ainsi que réduire l'écart salarial global. C'est construire

un futur plus égalitaire. C'est pourquoi le BEF s'engage à plusieurs niveaux sur la question : auprès des jeunes à travers des actions comme *START ! Forum des métiers* ou encore la journée *Futur en tous genres*, mais aussi auprès des entreprises dans son projet *Égalité en entreprise*.

### Gestion égalitaire de la relève

Une gestion égalitaire de la relève fait partie des 9 axes de l'égalité en entreprise prônés par le BEF. Plus de mixité permet aux entreprises de bénéficier de points de vue et de compétences plus diverses dans leurs équipes. C'est également l'opportunité d'attirer des talents atypiques. Les domaines très majoritairement masculinisés ou féminisés ont tendance à subir plus fortement les pénuries de main d'œuvre. Intéresser les jeunes à ces domaines est donc crucial pour les organisations. Il en va de la responsabilité des entreprises de faire les démarches nécessaires pour que chaque jeune, peu importe son genre, se sente le ou la bienvenue dans l'entreprise et bénéficie d'un climat de travail adéquat et agréable. En effet, les jeunes choisissant un métier atypique pour leur genre, particulièrement les filles dans des métiers dits « masculins », subissent davantage de harcèlement que dans un métier conventionnel pour leur genre.

Pour toutes les entreprises souhaitant se renseigner sur les différents aspects de l'égalité de genre, le BEF propose un projet *Égalité en entreprise*. Il prône une approche en 9 axes permettant de convenir à chaque entreprise, peu importe sa taille, son domaine d'activité et son parcours actuel sur la thématique de l'égalité. Une brochure regroupant les différents axes peut être précommandée en écrivant à [bef@fr.ch](mailto:bef@fr.ch). Des pages internet dédiées sont également disponibles sur le site du BEF ainsi qu'une newsletter pour rester informé-e sur l'avancée du projet.

*Votre entreprise exerce dans un domaine à large majorité féminine ou masculine et souhaite s'engager concrètement pour une relève plus égalitaire ?*

Inscrivez-vous à la journée *Futur en tous genres* ! Vous pouvez accueillir les enfants de niveau 7H de vos collaboratrices et collaborateurs ou encore organiser un atelier pour les élèves de niveau 10H. Pour cela, vous pouvez vous annoncer au BEF en écrivant à [bef@fr.ch](mailto:bef@fr.ch).

## 4 Gleichstellung in Erziehung und Bildung

Trotz Fortschritten ist die Schweizer Arbeitswelt nach wie durch eine vertikale und horizontale Geschlechtersegregation geprägt. Die vertikale Segregation entspricht der berühmten gläsernen Decke: Je höher man in der Hierarchie aufsteigt, desto weniger Frauen findet man. Die horizontale Segregation beschreibt die Verteilung von Frauen und Männern auf verschiedene Bereiche. Obwohl alle Bereiche allen Menschen offenstehen, werden manche Bereiche immer noch als «männlich» oder «weiblich» angesehen, was grosse Ungleichheiten in der Arbeitsaufteilung zur Folge hat. So gibt es in den Bereichen Technik, Ingenieurwesen und Informatik nur sehr wenige Frauen, umgekehrt gibt es im Sozialwesen und in der Pflege nur sehr wenige Männer. Der Grund für diese vertikale und horizontale Segregation sind nicht die unterschiedlichen Kompetenzen. Vielmehr hat es etwas mit der Darstellung und der Wahrnehmung zu tun. Geschlechterstereotypen prägen uns alle von Geburt an, z. B. durch unterschiedliche Spielzeuge, die Mädchen und Jungen zugewiesen werden. Diese Überzeugungen werden von der Familie, vom Umfeld, von den Medien, von der Schule usw. immer wieder wiederholt und so im Laufe des Lebens verstärkt, wodurch das Gefühl entsteht, sie seien natürlich.

Die Jugend ist eine Zeit, die vom Bedürfnis nach Konformität und Identifikation geprägt ist. Das Bedürfnis, den Geschlechternormen zu entsprechen, ist in dieser Zeit noch stärker ausgeprägt. In der Schweiz fällt diese Zeit in die Zeit der Berufswahl. Noch immer veranlasst der Einfluss der Geschlechternormen und -stereotypen junge Menschen dazu, bei der Berufswahl geschlechtsspezifische Entscheidungen treffen. Bei der Grundbildung machen die Frauen laut BFS 89 % der Studierenden im Gesundheitsbereich aus, jedoch nur 7 % der Studierenden im Bereich Ingenieurwesen und Technik. Neben dem Bedürfnis nach Konformität spielt auch der Einfluss der Familie, des Umfelds und der Schule eine wichtige Rolle; er bestärkt, ja drängt Jugendliche oft zu geschlechtstypischen Entscheidungen. Nur selten wird mit diesen geschlechtsspezifischen Ausrichtungen gebrochen, und wenn, dann sind meist Spott oder Mobbing die Folge.

Studien belegen, dass ein gleichberechtigteres Umfeld bei jungen Menschen eine weniger geschlechtsspezifische Berufswahl fördert. Die Familie, die Schule, aber auch die Arbeitswelt tragen gemeinsam die Verantwortung für die vermittelten Botschaften, die gewählten Darstellungen und den Abbau von Stereotypen.

Die Förderung der Geschlechtergleichstellung bei Nachwuchskräften bedeutet, die Vielfalt der Sichtweisen und den Abbau von Stereotypen voranzutreiben sowie das allgemeine Lohngefälle zu verringern – eine Zukunft mit mehr

Gleichberechtigung aufzubauen. Deshalb engagiert sich das GFB in dieser Frage auf mehreren Ebenen: bei den Jugendlichen, durch Aktionen wie *START! Forum der Berufe oder dem Nationalen Zukunftstag*, aber auch bei den Unternehmen, mit seinem Projekt *Gleichstellung im Unternehmen*.

### Gleichstellung im Nachwuchsmanagement

Die geschlechtergerechte Nachfolgeplanung ist einer der 9 Interventionsbereiche der Gleichstellung im Unternehmen, für die sich das GFB einsetzt. Eine bessere Durchmischung bedeutet, dass Unternehmen von vielfältigeren Sichtweisen und Kompetenzen in ihren Teams profitieren können. Und sie ist eine Gelegenheit, atypische Talente anzulocken. Bereiche, die überwiegend männlich oder weiblich besetzt sind, leiden tendenziell stärker unter einem Arbeitskräftemangel. Das Interesse junger Menschen für diese Bereiche zu wecken ist daher von entscheidender Bedeutung. Es liegt in der Verantwortung der Unternehmen, die notwendigen Schritte zu machen, damit sich alle Jugendlichen, unabhängig ihres Geschlechts, im Unternehmen willkommen fühlen und ein angemessenes und angenehmes Arbeitsklima vorfinden. Tatsächlich sind Jugendliche, die einen für ihr Geschlecht untypischen Beruf wählen, insbesondere Mädchen in sogenannten «Männerberufen», mehr Mobbing ausgesetzt als in einem für ihr Geschlecht üblichen Beruf.

Für alle Unternehmen, die sich über die verschiedenen Aspekte der Geschlechtergleichstellung informieren möchten, bietet das GFB das Projekt *Gleichstellung im Unternehmen* an. Es empfiehlt einen Ansatz mit neun Interventionsbereichen, der für jedes Unternehmen geeignet ist, unabhängig von Grösse, Tätigkeitsbereich oder aktuellem Stand in Sachen Gleichstellung. Eine Broschüre, welche die verschiedenen Interventionsbereiche zusammenfasst, kann per E-Mail an [bef@fr.ch](mailto:bef@fr.ch) vorbestellt werden. Wer über den Projektfortschritt auf dem Laufenden bleiben will, kann sich auf den entsprechenden Seiten auf der GFB-Website informieren oder den Newsletter abonnieren.

*Ihr Unternehmen ist in einem Bereich mit einer grossen Frauen- oder Männermehrheit tätig und möchte sich konkret für einen gleichberechtigteren Nachwuchs einsetzen?*

Melden Sie sich für den *Nationalen Zukunftstag* an! Sie können die Kinder Ihrer Mitarbeitenden einladen (7H-Schüler/innen) oder einen Workshop organisieren (10H-Schüler/innen). Schreiben Sie einfach eine E-Mail an [bef@fr.ch](mailto:bef@fr.ch).

# DOSSIER

## START ! Forum des métiers

L'édition 2021 de START ! Forum des métiers ayant dû être reportée en raison du covid, elle a eu lieu en 2022 à Forum Fribourg. Le BEF y a tenu un stand pour sensibiliser les jeunes à l'influence des stéréotypes de genre dans les choix de métiers. En effet, selon une étude du FNS, seul 1% des jeunes (jusqu'à 25 ans) choisissent un métier atypique pour leur genre, c'est-à-dire un métier dans lequel il y a moins de 30% de personnes du même genre qu'elles ou eux.

Sur le stand, des jeunes ont été engagé-e-s et formé-e-s pour discuter de la thématique avec les visiteurs/euses. Un concours basé sur une présentation thématique ainsi qu'un quizz sous forme de jeu vidéo étaient proposés au public. Le stand du BEF a remporté un vif succès avec plus de 1'000 concours effectués sur la semaine de START !

## A l'école du genre. Projets professionnels de jeunes en Suisse

Pour une meilleure compréhension des choix genrés faits par les jeunes pour leur orientation professionnelle, l'ouvrage « À l'école du genre. Projets professionnels de jeunes en Suisse »<sup>1</sup> présente les résultats d'une enquête menée en Suisse auprès d'élèves de 13 à 15 ans. Il montre comment ces filles et ces garçons ont déjà intériorisé la différenciation et la hiérarchisation des rôles sexués, y compris dans le choix de leur profession future.

1 Guilley, E., Carvalho Arruda, C., Gianettoni, L., Gross, D., Moubarak Nahra, E. I., Joye, D., Müller, K., & Gauthier, J.-A. (2019). À l'école du genre : Projets professionnels de jeunes en Suisse (Seismo, Sciences sociales et problèmes de société). Seismo.



Stand du BEF à START! Forum des métiers.

## DOSSIER

## START ! Forum der Berufe

Weil die Ausgabe 2021 von START! wegen Corona verschoben werden musste, fand sie im 2022 im Forum Freiburg statt. Das GFB war mit einem Stand vertreten, um die Jugendlichen für den Einfluss von Geschlechterstereotypen bei der Berufswahl zu sensibilisieren. Tatsächlich wählen laut einer Studie des SNF nur 1 % der Jugendlichen (bis 25 Jahre) einen geschlechtsuntypischen Beruf, d. h. einen Beruf, in dem weniger als 30 % der Personen ihres Geschlechts tätig sind.

Auf dem Stand diskutierten entsprechend angeleitete Jugendliche mit den Besucherinnen und Besuchern über das Thema. Das Publikum konnte bei einem Wettbewerb mitmachen (Quiz in Form eines Videospiele). Der GFB-Stand war ein voller Erfolg, davon zeugen u. a. die über 1000 Wettbewerbsteilnahmen!

## «A l'école du genre. Projets professionnels de jeunes en Suisse»

Für ein besseres Verständnis der geschlechtsspezifischen Entscheidungen, die Jugendliche bei ihrer Berufswahl treffen, präsentiert das Buch «À l'école du genre. Projets professionnels de jeunes en Suisse»<sup>1</sup> die Ergebnisse einer Studie, die bei 13- bis 15-jährigen Schülerinnen und Schülern in der Schweiz durchgeführt wurde. Es zeigt, wie diese Mädchen und Jungen die Differenzierung und Hierarchisierung der Geschlechterrollen bereits verinnerlicht haben, auch bei der Wahl ihres späteren Berufs.

1 Guilley, E., Carvalho Arruda, C., Gianettoni, L., Gross, D., Moubarak Naha, E. I., Joye, D., Müller, K., & Gauthier, J.-A. (2019). À l'école du genre. Projets professionnels de jeunes en Suisse (Seismo, Sciences sociales et problèmes de société). Seismo.



Wettbewerbe und Geschenke des Stand des GFB am START! Forum der Berufe im Februar 2022.

## Futur en tous genres

Les élèves de 7H et de 10H du Canton de Fribourg ont pu prendre part à la journée Futur en tous genres le 10 novembre 2022. Depuis plus de 20 ans, cette journée permet aux jeunes de découvrir un métier atypique pour leur genre et ainsi déconstruire les stéréotypes tout en élargissant leur horizon. Les 7H ont accompagné un-e proche sur leur lieu de travail tandis que les 10H avaient la possibilité de s'inscrire à des ateliers organisés par différentes institutions et entreprises.

Lors de cette édition 2022, plusieurs nouveautés ont été proposées parmi la palette d'ateliers. Pour les garçons, Coiffure Suisse, les Accueil extra-scolaires de la Ville de Fribourg ainsi que la Fondation St-Louis ouvraient leurs portes pour la première fois. Pour les filles, c'est l'atelier « un jour en tant que

chefe » qui a fait son apparition. 10 femmes fribourgeoises occupant des postes à responsabilité ont accepté d'être accompagnées dans leur quotidien : Isabelle Chassot et Johanna Gapany, conseillères aux Etats, Sylvie Bonvin-Sansonens, conseillère d'État, Lise-Marie Graden, préfète de la Sarine, la secrétaire générale du Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche (DEFR), Nathalie Goumaz, Andrea Burgener Woeffray et Mirjam Balmer, conseillères communales; ou encore la rédactrice en cheffe adjointe de La Liberté, Magalie Goumaz, la cheffe du Service de la Justice, Mélanie Maillard et la directrice de la Fédération patronale et économique Nadine Gobet.



Groupe accompagnant Isabelle Chassot le 10 novembre 2022.



## Nationaler Zukunftstag

Die Schülerinnen und Schüler der 7H und 10H des Kantons Freiburg konnten am 10. November 2022 am Nationalen Zukunftstag teilnehmen. Seit über 20 Jahren ermöglicht dieser Tag jungen Menschen, einen für ihr Geschlecht untypischen Beruf zu entdecken und so Stereotypen abzubauen und ihren Horizont zu erweitern. Die Schülerinnen und Schüler der 7H begleiteten eine Person aus ihrem Umfeld zur Arbeit, die Schülerinnen und Schüler der 10H konnten sich für Spezialprojekte anzumelden, die von verschiedenen Unternehmen und Einrichtungen organisiert wurden.

Bei der Ausgabe 2022 gab es in der Palette der Workshops mehrere Neuerungen: Für die Jungs standen erstmals die Türen von *coiffureSUISSE*, der ausserschulischen

Betreuungseinrichtungen der Stadt Freiburg sowie der Stiftung St-Louis offen. Die Mädchen konnten neu den Workshop «Ein Tag als Chefin» besuchen. 10 Freiburgerinnen in Führungspositionen waren bereit, sie in ihren Alltag als Chefin mitzunehmen: Ständerätinnen Isabelle Chassot und Johanna Gapany, Staatsrätin Sylvie Bonvin-Sansonnens, Oberamtfrau des Saanebezirks Lise-Marie Graden, Generalsekretärin des Eidgenössischen Departements für Wirtschaft, Bildung und Forschung (WBF) Nathalie Goumaz, Gemeinderätinnen Andrea Burgener Woeffray und Mirjam Balmer, stellvertretende Chefredakteurin der Tageszeitung *La Liberté* Magalie Goumaz, Vorsteherin des Amts für Justiz Mélanie Maillard und Direktorin des welschen Arbeitgeberverbands *Fédération Patronale et Économique* Nadine Gobet.



Foto der Gruppen, die Isabelle Chassot und Johanna Gapany am 10. November 2022 begleiteten.

## 5 Lutte contre la violence au sein du couple

Le BEF met en œuvre les mesures prévues par le Concept cantonal (2018) de lutte contre la violence au sein du couple et ses impacts sur la famille (le Concept), en collaboration avec les institutions, les services et les associations membres de la Commission cantonale contre la violence au sein du couple.

Le Concept (2018) prévoit 33 mesures structurées autour de 9 axes d'intervention. Parmi celles-ci, 2 mesures ont été définies comme étant prioritaires et urgentes. Il s'agit, dans l'axe de « l'accueil et de la prise en charge des victimes », de la mesure concernant le renforcement du dispositif médical avec des ressources dédiées à la médecine des violences. Elle est en cours de mise en œuvre au sein de l'HFR, mais a été retardée notamment par la crise sanitaire. Des discussions et des analyses poussées sont en cours afin d'implanter une antenne de l'Unité de médecine des violences du CHUV (UMV) et offrir ainsi une prise en charge de qualité, conforme aux exigences de la Convention d'Istanbul, aux victimes de violence domestique.

L'autre mesure prioritaire et urgente concerne l'évaluation des possibilités de transmission et de centralisation de données sensibles en vue d'analyser leur dangerosité. Menée par l'Unité de gestion de la menace (UGM), ce dispositif est actif depuis juillet 2020 et le BEF est en lien étroit sur ce dossier avec la Police cantonale qui mène l'UGM. Une collaboration sur le terrain est aussi en train de se systématiser à ce propos entre la Police et les membres de la CVC.

Parmi les autres axes du Concept figure aussi celui de la prévention de la violence au sein du couple auprès des jeunes. Initiée et réalisée en 2019 par le BEF et le Service de lutte contre la violence domestique du canton de Berne, l'exposition bilingue et interactive « Plus fort que la violence / Stärker als Gewalt » représente l'outil approprié pour aborder la violence domestique avec des jeunes âgés de 15 à 25 ans.

### Exposition Plus fort que la violence

L'exposition bilingue et interactive « Plus fort que la violence / Stärker als Gewalt » est une offre attractive de prévention pour la violence domestique. En 2022, elle a été montée à l'Ecole des métiers de Fribourg (EMF). Plusieurs centaines d'apprenti-e-s et d'étudiant-e-s aussi venu-e-s d'autres écoles (Ste-Croix, EPAI, ECG), ont aussi pu découvrir cette exposition.

Le BEF y a pour sa part aussi accompagné une dizaine de visites de milieux politiques, professionnels ou représentants de la Justice.

Cette exposition itinérante, interactive et bilingue peut être louée par d'autres bureaux de l'égalité. Elle est d'ores et déjà réservée jusqu'à la fin 2023.



## 6 Bekämpfung von Gewalt in Partnerschaften

In Zusammenarbeit mit den Einrichtungen, Dienststellen und Mitgliedervereinen der kantonalen Kommission gegen Gewalt in Partnerschaften setzt das GFB die Massnahmen des kantonalen Konzepts zur Bekämpfung von Gewalt in Partnerschaften und ihrer Auswirkungen auf die Familie (2018) um.

Das Konzept umfasst 33 Massnahmen, die in neun Interventionsbereiche unterteilt sind. Von diesen Massnahmen wurden zwei als prioritär und dringend eingestuft. Im Bereich « Opferberatung und -betreuung » ist dies zum einen die Massnahme zur Stärkung des Medizinalwesens mit Ressourcen für die Gewaltmedizin, die derzeit am freiburger Spital (HFR) in Umsetzung begriffen ist, verzögert sich jedoch u. a. aufgrund der Gesundheitskrise. Derzeit laufen intensive Gespräche und Analysen, um eine Zweigstelle der Abteilung für Gewaltmedizin des Universitätsspitals Lausanne (UMV) einzurichten und so eine qualitativ hochwertige, den Anforderungen der Istanbul-Konvention entsprechende Versorgung für Opfer häuslicher Gewalt anzubieten.

Zum anderen ist dies die Massnahme betreffend Evaluierung der Möglichkeiten für die Übertragung und Zentralisierung sensibler Daten zur Gefährlichkeitseinschätzung. Das Bedrohungsdispositiv, geführt von der Abteilung Bedrohungsmanagement, ist seit Juli 2020 im Einsatz, und das GFB steht bei diesem Dossier in engem Kontakt zur Kantonspolizei. Eine Zusammenarbeit vor Ort systematisiert sich derzeit zwischen der Polizei und den Mitgliedern der

kantonalen Kommission gegen Gewalt in Partnerschaften.

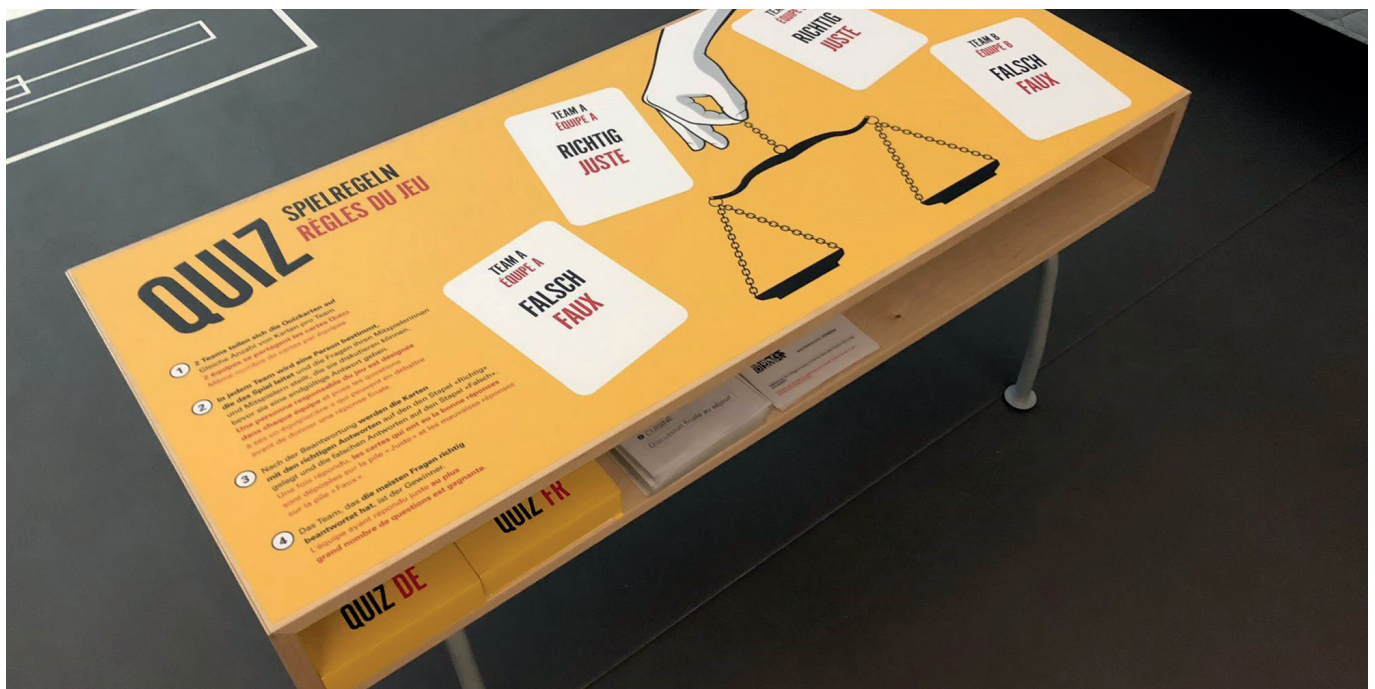
Eine weitere Achse des Konzepts ist die Prävention von Gewalt in Partnerschaften bei den Jugendlichen. Die zweisprachige und interaktive Ausstellung «Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt» - entwickelt und umgesetzt im Jahr 2019 vom GFB und von der Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt - ist ein passendes Instrument, um mit Jugendlichen zwischen 15 und 25 Jahren auf das Thema häusliche Gewalt einzugehen.

### Ausstellung Stärker als Gewalt

Die zweisprachige und interaktive Ausstellung «Plus fort que la violence/Stärker als Gewalt» ist das geeignete Instrument zur Prävention von häuslicher Gewalt. 2022 wurde sie an der Berufsfachschule Freiburg gezeigt. Mehrere hundert Auszubildende und Studierende aus anderen Schulen (Heilig Kreuz, GIBS, FMS) konnten die Ausstellung ebenfalls besuchen.

Das GFB begleitete seinerseits rund zehn Besuche aus Politik und Fachkreisen oder Vertreter der Justiz.

Diese interaktive und zweisprachige Wanderausstellung kann von anderen Gleichstellungsbüros gemietet werden. Bis Ende 2023 ist sie bereits ausgebucht.



## Groupe de travail intercantonal « Les enfants au cœur de la violence »

Le BEF participe au groupe de travail intercantonal « Les enfants au cœur de la violence » qui s'inscrit dans l'application de la Convention d'Istanbul pour la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (ratifiée par la Suisse et en vigueur depuis 2018). Ce groupe de travail a produit un manuel concernant spécifiquement l'exercice du droit de visite en cas de violence de couple « Violence domestique : quel contact après la séparation des parents ? ». La version française de ce manuel a été adaptée par le BEF et diffusée dès septembre 2022, notamment lors de la journée nationale de la Conférence en matière de protection des mineurs et des adultes (COPMA). Pour son lancement officiel en Suisse romande, le BEF a organisé une journée de formation pour 180 personnes intitulée « Convention d'Istanbul et violence de couple : Comment mieux protéger les victimes et leurs enfants ? » le 18 novembre 2022. Cette journée de formation, ouverte par le Conseiller d'Etat Philippe Demierre, proposait plusieurs angles de prise en charge des violences et lançait des pistes de réflexion pour améliorer la pratique des professionnel-le-s concernés, le tout en lien avec les avancées de la Convention d'Istanbul.

Une présentation de ce guide a aussi eu lieu le 24 novembre 2022 auprès de la justice de paix de la Gruyère.

## Violence au sein du couple âgé

La violence au sein du couple est une problématique encore largement sous-estimée, notamment en ce qui concerne les couples âgés. Le BEF, soutenu par le développement durable, a organisé, sur cette thématique, une matinée de formation le 28 juin 2022. Cet événement a permis aux 50 professionnel-le-s de la santé, du social et de la lutte contre la violence domestique d'échanger autour des enjeux de la prise en charge des victimes et des auteur-e-s dans cette classe d'âge. Des jalons ont été posés pour amorcer une réflexion à un niveau plus global autour de ce thème. A cette occasion, une annexe thématique du DOTIP (protocole d'intervention à l'usage des professionnel-le-s du canton de Fribourg) a été rédigée et diffusée par le BEF.

Le BEF a tenu un stand d'information sur la violence au sein des couples âgées lors de la journée « Bien vieillir en Gruyère » organisée par le Réseau Santé et Social de la Gruyère.

Dans le cadre de la Prévention de la violence dans les couples âgés (VCA) de l'Institut et Haute Ecole de Santé La Source, le BEF a fourni les prestations suivantes :

- > Participation à la séance du 23.05.22 (inclus la préparation séance, envoi contacts et documentation, travail administratif, etc.) pour une prestation - fournie gratuitement - estimée à CHF 660.- (facturé à CHF 0.-)
- > Participation à la séance du 14.11.22 (inclus la préparation séance, envoi contacts et documentation, travail administratif, etc.) pour pour une prestation - fournie gratuitement - estimée à CHF 660.- (facturé à CHF 0.-)



Ouverture de la journée du 18.11.2022 par Geneviève Beaud Spang, responsable du BEF.

## Textelinterkantonale Arbeitsgruppe «Kinder im Herzen der Gewalt»

Das GFB ist Teil der interkantonalen Arbeitsgruppe «Kinder im Herzen der Gewalt»; diese knüpft an die Istanbul-Konvention zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt an (von der Schweiz ratifiziert und seit 2018 in Kraft). Diese Arbeitsgruppe hat einen spezifischen Leitfaden zur Ausübung des Besuchsrechts bei Gewalt in Paarbeziehungen verfasst «Kontakt nach häuslicher Gewalt ?». Die französische Version dieses Leitfadens wurde vom GFB angepasst und ab September 2022 verbreitet, namentlich anlässlich der Fachtagung der Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz (KOKES). Für die offizielle Lancierung des Leitfadens in der Romandie organisierte das GFB am 18. November 2022 eine Schulung für 180 Personen mit dem Titel «Istanbul-Konvention und Gewalt in Paarbeziehungen: Wie man Opfer und ihre Kinder besser schützen kann». Die eintägige Schulung, eröffnet durch Staatsrat Philippe Demierre, bot verschiedene Blickwinkel auf den Umgang mit Gewalt und präsentierte Denkanstösse zur Verbesserung der Praxis der betroffenen Berufsgruppen, alles im Zusammenhang mit den Fortschritten der Istanbul-Konvention.

Der Leitfaden wurde ausserdem am 24. November 2022 am Friedensgericht des Greyerzbezirks präsentiert.

## Gewalt bei älteren Paaren

Gewalt in der Paarbeziehung ist ein Problem, das immer noch weitgehend unterschätzt wird, insbesondere bei älteren Paaren. Mit Unterstützung von «Nachhaltige Entwicklung» hat das GFB am 28. Juni 2022 eine Schulung zu diesem Thema organisiert. 50 Fachpersonen des Gesundheits- und Sozialwesens sowie des Bereichs Bekämpfung häuslicher Gewalt konnten sich an dieser Veranstaltung zu den Herausforderungen bei der Betreuung von Opfern und Tatpersonen in dieser Altersgruppe austauschen. Es wurden Weichen gestellt, um einschlägige Überlegungen auf einer globaleren Ebene anzustossen. Bei dieser Gelegenheit hat das GFB einen thematischen Anhang zum Dokument DOTIP, Interventionsprotokoll für Fachpersonen im Kanton Freiburg verfasst und veröffentlicht.

Das GFB hat am Tag «Bien vieillir en Gruyère» des «Réseau Santé et Social de la Gruyère» einen Informationsstand zum Thema Gewalt bei älteren Paaren betreut.



## Convention d'Istanbul et violence de couple

Pour le lancement officiel en Suisse romande d'un manuel concernant spécifiquement l'exercice du droit de visite en cas de violence de couple « Violence domestique : quel contact après la séparation des parents ? », le BEF a organisé une journée de formation intitulée « Convention d'Istanbul et violence de couple : Comment mieux protéger les victimes et leurs enfants ? » le 18 novembre 2022. Environ 180 personnes ont participé à cette journée.

La journée a été ouverte par **Geneviève Beaud Spang**, Responsable du BEF et présidente de la Commission contre la violence au sein du couple et par **Philippe Demierre**, Conseiller d'Etat.

Les présentations suivantes ont été données :

- > **Non-assistance à femmes en danger**  
Luc Frémiot, Ex-procureur de Douai, France
- > **Violences post-séparation : comment mieux protéger les victimes** (en vidéo)  
Patrizia Romito, Professeure en psychologie sociale à l'Université de Trieste, Italie
- > **Umsetzung der Istanbul-Konvention in der Schweiz: Grundlagen und laufende Massnahmen mit Fokus Kinder**  
Irene Huber Bohnet, Collaboratrice scientifique lic. phil au BFEG, section violence domestique
- > **L'exposition des enfants à la violence dans le couple : description, contexte et suivi des mères victimes**  
Nathalie Romain-Glassey, Médecin adjointe, responsable de l'UMV du CHUV



Messieurs Luc Frémiot, Ex-Procureur de Douai, France (à gauche) et le Conseiller d'Etat Philippe Demierre (à droite) lors de la journée de formation du 18.11.2022.

## Istanbul-Konvention und Gewalt in Paarbeziehungen

Im Rahmen der offiziellen Lancierung in der Romandie eines spezifischen Leitfadens zur Ausübung des Besuchsrechts bei Gewalt in Paarbeziehungen («Kontakt nach häuslicher Gewalt?»), organisierte das GFB am 18. November 2022 eine Schulung mit dem Titel «Istanbul-Konvention und Gewalt in Paarbeziehungen: Wie man Opfer und ihre Kinder besser schützen kann». Ungefähr 180 Personen haben an diesem Tag teilgenommen.

Eröffnet wurde der Tag von **Geneviève Beaud Spang**, Leiterin des GFB und Präsidentin der Kommission gegen Gewalt in Paarbeziehungen, sowie von Staatsrat **Philippe Demierre**.

Folgende Vorträge wurden gehalten:

- > **Non-assistance à femmes en danger**  
Luc Frémot, Ehemaliger Staatsanwalt in Douai, Frankreich
- > **Violences post-séparation : comment mieux protéger les victimes (en vidéo)**  
Patrizia Romito, Dozentin für Sozialpsychologie an der Universität Triest, Italien
- > **Umsetzung der Istanbul-Konvention in der Schweiz: Grundlagen und laufende Massnahmen mit Fokus Kinder**  
Irene Huber Bohnet, Lic. phil., Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Fachbereich Häusliche Gewalt, EBG
- > **L'exposition des enfants à la violence dans le couple : description, contexte et suivi des mères victimes**  
Nathalie Romain-Glassey, Leitende Ärztin, Privatdozentin und Lehr- und Forschungsrätin, Leiterin UMV, CHUV



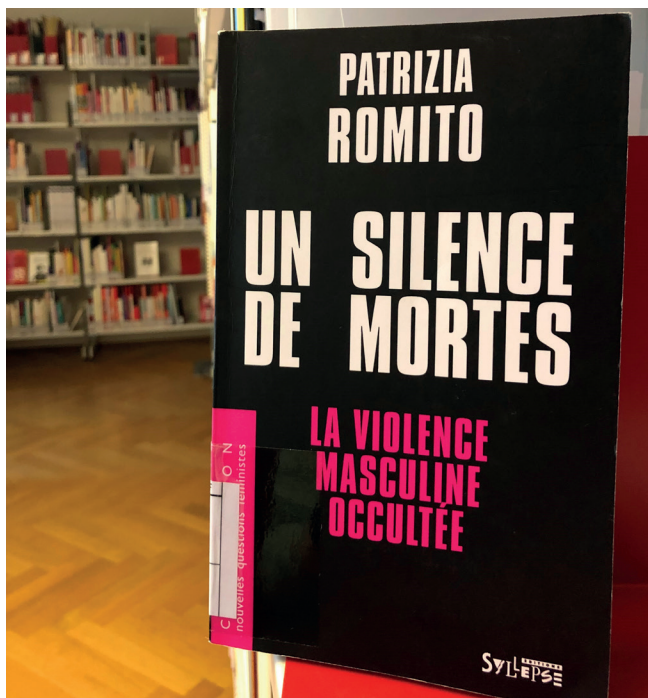
Eingang zur Aula G140 im Gebäude Pérolles (PER 21) der Universität Freiburg am 18.11.2022.



Géraldine Morel, Koordinatorin Prävention von Gewalt in Paarbeziehungen, GFB, Schulung von 18.11.2022.







«Un silence de mortes» von Patrizia Romito.  
Verfügbar in der Fachbibliothek des GFB.



Nathalie Romain-Glassey, Leitende Ärztin, Privatdozentin und Lehr- und Forschungsrätin, Leiterin UMV (CHUV), Schulung von 18.11.2022.



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer vom 18.11.2022.

## 6 Loi sur l'égalité (LEg)

Cette année, **une vingtaine de cas de discriminations en raison du genre** (salariales, à l'embauche, dans la promotion, dans l'attribution des tâches, dans l'aménagement des conditions de travail et le licenciement – notamment lié à la maternité), de harcèlement sexuel sur le lieu de travail et de cas en lien avec l'application de la Loi sur l'égalité (LEg), ont été transmis au BEF. A noter que ces cas sont en

augmentation. La Commission cantonale de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail (CCMES) a été saisie pour un de ces cas.

En 2022, le BEF a pris en charge **6 présentations** concernant le harcèlement sexuel sur le lieu de travail auprès de plusieurs institutions différentes.

## 7 Egalité, société, famille et politique

Durant l'année, le BEF a été sollicité pour différentes rencontres avec des groupes politiques et des classes d'élèves de différents degrés afin de comprendre le travail et les thématiques du bureau.

Le BEF, représenté par sa responsable, est membre du comité de l'association Pro Familia Fribourg. Il œuvre notamment ainsi à la promotion d'une politique familiale globale et cohérente dans le canton et au travail de réseau en la matière. Dans le cadre de l'un de ses objectifs l'information aux familles – l'association Pro Familia Fribourg utilise le site [www.familles-fribourg.ch](http://www.familles-fribourg.ch) (aussi appelé « Classeur des familles ») mis en ligne par le BEF. Il s'agit d'un riche répertoire de renseignements dédié aux familles et touchant plusieurs domaines de la vie quotidienne. Ce « classeur » en ligne est mis à jour par le BEF.

Le BEF, représenté par sa responsable ou par les spécialistes à l'interne, a répondu à plusieurs interviews des médias en lien avec l'actualité, notamment en matière d'égalité entre les femmes et les hommes dans la prévoyance professionnelle ou encore sur des questions de harcèlement sexuel et de violence au sein du couple.

En juin 2022, le BEF, représenté par sa responsable, a dispensé une intervention concernant les femmes en politique lors d'une journée thématique au CO de Bulle.

### Webinaire sur le système de prévoyance professionnelle en Suisse

En partenariat avec FemWiss, le BEF a organisé le 31 août 2022, un webinaire sur le système de prévoyance professionnelle en Suisse sous la perspective du genre et avec les interventions de Liliane Meyer-Pitton, Danièle Axelroud et Claire Jobin.

### Collaboration avec Fribourg pour tous

« Fribourg pour tous » et le BEF proposent des services complémentaires. En 2022, plusieurs rencontres de coordination et de réflexion thématique ont été menées entre ces équipes. Les deux services ont ainsi collaboré étroitement à la réalisation d'un outil sur les enjeux et les conséquences de la séparation et du divorce pour les couples mariés et non mariés. Il s'agit de visualiser très concrètement le parcours de personnes souhaitant se séparer ou divorcer et qui doivent comprendre les étapes administratives, juridiques et sociales à mener et trouver les adresses utiles au sein des services de l'Etat ou des organisations privées concernées. Les informations nécessaires ont pour cela été recueillies à travers 50 entretiens menés auprès de partenaires issus de plusieurs domaines concernés. Elles sont synthétisées sur deux dépliants spécifiques. Le premier dépliant en français et en allemand concernant les couples mariés a été publié en décembre 2021 et son envoi à grande échelle aux partenaires et au grand public a été organisé en 2022. Il peut être obtenu gratuitement auprès du BEF. L'élaboration du second dépliant, concernant les couples non mariés, est en cours.



## 4 Gleichstellungsgesetz (GIG)

Im Jahr 2022 wurden dem GFB rund **20 Fälle von Diskriminierung** aufgrund des Geschlechts (Lohn, Anstellung, Förderung, Zuweisung von Aufgaben, Arbeitsbedingungen und Kündigung – insbesondere in Zusammenhang mit Mutterschaft), von sexueller Belästigung am Arbeitsplatz und Fälle im Zusammenhang mit der Anwendung des Gleichstellungsgesetzes (GIG) unterbreitet.

Es ist anzumerken, dass diese Fälle zunehmen. Die Kantonale Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben (CCMES) wurde in einem dieser Fälle angerufen.

2022 übernahm das GFB **6 Präsentationen** zum Thema sexuelle Belästigung am Arbeitsplatz bei verschiedenen Institutionen.

## 5 Gleichstellung in Gesellschaft, Familie und Politik

Im Laufe des Jahres wurde das GFB um verschiedene Treffen mit politischen Gruppen oder mit Schulklassen verschiedener Stufen gebeten, um die Arbeit und die Themen des GFB zu erläutern.

Das GFB ist durch seine Leiterin im Verein «Pro Familia Freiburg» vertreten, wo es sich für die Förderung einer umfassenden und kohärenten Familienpolitik im Kanton Freiburg und für die Vernetzung in diesem Bereich einsetzt. Im Rahmen eines seiner Ziele – Information der Familien – nutzt Pro Familia Freiburg die Website [www.familien-freiburg.ch](http://www.familien-freiburg.ch), auch «Familienordner» genannt, ein Verzeichnis mit Alltagstipps für Familien. Das GFB aktualisiert den Online-Ordner regelmässig.

Die Leiterin und die internen Fachpersonen des GFB führten mehrere Medieninterviews zum aktuellen Geschehen, insbesondere zur Gleichstellung zwischen Frau und Mann in der beruflichen Vorsorge oder zu Fragen zu sexueller Belästigung oder Gewalt in der Paarbeziehung.

Im Juni 2022 hielt die Leiterin des GFB an einem Thementag der OS Bulle einen Vortrag über Frauen in der Politik.

### Webinar über das System der beruflichen Vorsorge in der Schweiz

In Partnerschaft mit FemWiss hat das GFB am 31. August 2022 ein Webinar über das System der beruflichen Vorsorge in der Schweiz aus der Genderperspektive, mit Beiträgen von Liliane Meyer-Pitton, Danièle Axelroud und Claire Jobin organisiert.

### Zusammenarbeit mit Freiburg für alle

«Freiburg für alle» (FfA) und das GFB bieten Dienstleistungen an, die sich ergänzen. Im Jahr 2022 fanden mehrere Koordinations- und Reflexionstreffen zwischen dem GFB- und dem FfA-Team statt. Gemeinsam arbeiteten sie an der Entwicklung eines Instruments zu den Herausforderungen und Auswirkungen von Trennungen und Scheidungen für verheiratete und unverheiratete Paare. Idee war das konkrete Aufzeigen des Wegs von Personen mit Wunsch nach Trennung oder Scheidung, die verstehen müssen, welche administrativen, rechtlichen und sozialen Schritte zu unternehmen sind und wie sie die nützlichen Adressen innerhalb des Staates oder der betreffenden privaten Organisationen finden. Die notwendigen Informationen wurden in 50 Gesprächen mit den Partnerinnen und Partnern aus verschiedenen betroffenen Bereichen extrapoliert und in zwei spezifischen Broschüren zusammengefasst. Die erste Broschüre zu verheirateten Paaren, auf Deutsch und Französisch, wurde im Dezember 2021 veröffentlicht und an die Partner/innen sowie die breite Öffentlichkeit 2022 verteilt. Die Broschüre kann beim GFB kostenlos bezogen werden. Eine zweite Broschüre zum Thema unverheiratete Paare ist in Arbeit.

**Bureau de l'égalité hommes-femmes et de la famille BEF**  
**Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann und für Familienfragen GFB**  
Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 23 86, bef@fr.ch



BEF.Fribourg



bef.fribourg



BEF-Fribourg

**Ont collaboré à cette édition :** Geneviève Beaud Spang, Nathalie Bonferroni, Anouchka Chardonnes, Morgane Minguely, Géraldine Morel et Audrey Varone

**Responsable de l'édition :** Geneviève Beaud Spang, BEF, Rue de la Poste 1, 1700 Fribourg

**Traductions :** Simon Pieren et Patricia Biolley Mollard, DSAS, Secrétariat général

**Conception graphique :** Nathalie Bonferroni, BEF, Rue de la Poste 1, 1700 Fribourg

**Impression :** Service d'achat du matériel et des imprimés, ch. de la Madeleine 1, 1763 Granges-Paccot

**Photos & Illustrations :** Illustration page de garde et illustrations de la journée du 18.11.2022, © wapico ag  
Matinée du 14.06.2022, © Fédération Patronale et Économique  
Photos de la journée du 18.11.2022, © Roneesha Irani  
Illustration PEAC, © Stephan Schmitz Illustration  
Illustration p. 26 webinaire du 31.08.2022, © FemWiss  
Diverses images extraites de la documentation du BEF

Edition de juin 2023  
Imprimé sur papier 100% recyclé